

## ਜਾਤੀ ਸਮਾਨਤਾ ਦੇ ਵਾਧੇ 'ਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਅਤੇ ਨਿਯੋਜਿਤ ਉਪਾਅ

### ਸਿਵਿਲ ਸਰਵਿਸ ਬਿਊਰੋ

ਸਿਵਿਲ ਸਰਵਿਸ ਬਿਊਰੋ (CSB) ਨਿਯੁਕਤੀ, ਸੇਵਾ ਦੇ ਭੁਗਤਾਨ ਅਤੇ ਸ਼ਰਤਾਂ, ਸਟਾਫ਼ ਪ੍ਰਬੰਧਨ, ਮੈਨਪਾਵਰ ਦੀ ਯੋਜਨਾ, ਸਿਖਲਾਈ ਅਤੇ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨ ਸਹਿਤ ਸਿਵਿਲ ਸਰਵਿਸ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਨ ਲਈ ਸਮੁੱਚੀ ਪਾਲਿਸੀ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਮੰਨਦੀ ਹੈ।

ਸਿਵਿਲ ਸਰਵਿਸ ਲਈ ਨਿਯੁਕਤੀ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਅਤੇ ਨਿਰਪੱਖ ਮੁਕਾਬਲੇ 'ਤੇ ਆਧਾਰਿਤ ਹੈ। ਖੁੱਲ੍ਹੀ ਭਰਤੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਸਾਰੇ ਉਮੀਦਵਾਰਾਂ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਯੋਗਤਾ, ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਅਤੇ ਚਰਿੱਤਰ ਅਤੇ ਸੰਬੰਧਿਤ ਗ੍ਰੇਡ ਦੇ ਕੰਮ ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਤੈਅ ਨਿਰਧਾਰਿਤ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਲੋੜਾਂ (ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਕੁਸ਼ਲਤਾ ਸਮੇਤ) ਦੇ ਸੰਬੰਧ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਚੋਣ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਵਿੱਚ ਨਸਲ ਇੱਕ ਢੁਕਵਾਂ ਵਿਚਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ।

#### ਮੌਜੂਦਾ ਉਪਾਅ

- ਗੈਰ-ਨਸਲੀ ਚੀਨੀ (NEC), ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਵਧਾਉਣ ਲਈ, CSB ਨੇ ਸਿਵਿਲ ਸਰਵਿਸ ਗ੍ਰੇਡਾਂ ਲਈ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਮੁਹਾਰਤ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਿਤ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਲੋੜਾਂ 'ਤੇ 2018 ਵਿਆਪਕ ਸਮੀਖਿਆ ਪੂਰੀ ਕੀਤੀ, ਉਨ੍ਹਾਂ ਗ੍ਰੇਡਾਂ ਦੀ ਕੁੱਲ ਸੰਖਿਆ ਨੂੰ 31 ਤੋਂ 53 ਤੱਕ ਵਧਾਇਆ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਆਪਣੀ ਚੀਨੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਮੁਹਾਰਤ ਦੀਆਂ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ (LPRs) ਨੂੰ ਘਟਾ ਦਿੱਤਾ/ਘਟਾਉਣਗੇ। CSB ਇਹਨਾਂ ਗ੍ਰੇਡਾਂ ਦੀ ਭਰਤੀ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਨਿਰੰਤਰ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਦੇ ਅਤੇ ਇਹ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਵਿਭਾਗਾਂ ਦੇ ਮੁਖੀਆਂ/ਗ੍ਰੇਡਾਂ ਨੂੰ ਨਿਰੰਤਰ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਨਾ ਯਾਦ ਕਰਵਾਏਗੀ ਕਿ ਸੰਬੰਧਿਤ ਸਰਕਾਰੀ ਨੌਕਰੀਆਂ ਦੇ ਚੀਨੀ LPRs ਸੰਤੋਸ਼ਪੂਰਨ ਜਨਤਕ ਸੇਵਾਵਾਂ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਨੌਕਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰਤ ਤੋਂ ਵੱਧ ਨਹੀਂ ਹਨ
- ਅਸੀਂ ਨਿਯਮਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਵੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਸਥਿਤ ਜਾਤੀ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀ ਲਈ ਘਰੇਲੂ ਮਾਮਲਾ ਵਿਭਾਗ ਦੇ (HAD) ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਕੇਂਦਰਾਂ, ਲੇਬਰ ਵਿਭਾਗ (LD) ਦੇ ਨੌਕਰੀ ਕੇਂਦਰਾਂ, ਜਾਤੀਗਤ ਵਿਭਿੰਨਤਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇ ਅਧੀਨ LD ਵੱਲੋਂ ਕਮਿਸ਼ਨ ਕੀਤੇ ਗੈਰ-ਸਰਕਾਰੀ ਸੰਗਠਨਾਂ ਅਤੇ theYouth.gov.hk ਵੈੱਬਪੰਨੇ 'ਤੇ "ਗੈਰ-ਨਸਲੀ ਚੀਨੀਆਂ ਲਈ ਨੌਕਰੀ ਕੋਰਨਰ" ਜ਼ਰੀਏ ਸੰਬੰਧਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਘੱਟ/ਘੱਟ ਕੀਤੇ ਚੀਨੀ LPRs ਨਾਲ ਸਿਵਿਲ ਸਰਵਿਸ ਭਰਤੀਆਂ 'ਤੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।

- 2019 ਤੋਂ, CSB ਨੇ NEC ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਇੰਟਰਨਸ਼ਿਪ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਆਯੋਜਨ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਤਾਂਕਿ NEC ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਕੰਮ ਦਾ ਅਨੁਭਵ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਅਤੇ ਨੌਕਰੀ ਲੱਭਣ ਵੇਲੇ ਉਹ ਇੱਕ ਬਿਹਤਰ ਉਮੀਦਵਾਰ ਬਣ ਕੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਉਣ ।
- CSB ਦਾ ਸਿਵਲ ਸਰਵਿਸ ਕਾਲੇਜ (CSC) ਸੰਸਕ੍ਰਿਤਿਕ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ਅਤੇ ਸਮਾਨ ਮੌਕਿਆਂ ਸੰਬੰਧੀ ਮੁੱਦਿਆਂ ਸੰਬੰਧੀ ਸਿਵਲ ਨੌਕਰੀਕਰਤਾਵਾਂ ਲਈ ਸਿਖਲਾਈ ਵਧਾਉਣ ਲਈ ਅਪ੍ਰੈਲ 2019 ਤੋਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਉਪਾਅ ਲਾਗੂ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। ਅਜਿਹੇ ਉਪਾਅ ਵਿੱਚ ਨਵੀਆਂ ਭਰਤੀਆਂ ਅਤੇ ਫਰੰਟ-ਲਾਇਨ ਸਟਾਫ਼ ਲਈ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਸਥਾਨਾਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ ਵਧਾਉਣਾ; ਹੋਰ ਅਨੁਕੂਲ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਕੋਰਸਾਂ ਲਈ ਸੰਮਿਲਨ ਲਈ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤਿਕ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲਤਾ ‘ਤੇ ਸਮਾਨ ਮੌਕੇ ਕਮੀਸ਼ਨ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਕੋਰਸਾਂ ਨਾਲ ਸਹਿਯੋਗ ਵਿੱਚ ਵਿਕਾਸ ਕਰਨਾ; ਅਤੇ ਸੰਸਕ੍ਰਿਤਿਕ ਅਤੇ ਜਾਤੀ ਸਮਾਨਤਾ ‘ਤੇ ਹੋਰ ਆਨਲਾਈਨ ਸਿਖਲਾਈ ਸਰੋਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ।
- ਜਨਤਕ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਸੰਦਰਭ ਲਈ, CSB ਦੀ ਅਧਿਕਾਰਿਤ ਭਾਸ਼ਾ ਡਿਵੀਜ਼ਨ, ਅਨੁਵਾਦ ਫਰਮਾਂ ਦੀ ਇੱਕ ਸੂਚੀ ਕਾਇਮ ਰੱਖਦੀ ਹੈ ਜੋ ਮੁੱਖ ਤੌਰ ‘ਤੇ ਚੀਨੀ ਅਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਵਿਚਕਾਰ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ਾਂ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਨ। ਜਨਤਕ ਅਧਿਕਾਰੀ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਜਾਂ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਵਿਅਸਤ ਰਹਿਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਅਨੁਵਾਦ ਫਰਮਾਂ ਜਾਂ ਫ੍ਰੀਲਾਂਸ ਅਨੁਵਾਦਕਾਂ ਨਾਲ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਖੇਤਰ ਸੁਨਿਸ਼ਚਿਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਭਵਿੱਖ ਦੇ ਕੰਮ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ

- CSC ਨਿਰੰਤਰ ਵਿਧੀ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਗੁਣਵੱਤਾ ਦੀ ਨਿਗਰਾਨੀ ਅਤੇ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਦ੍ਰਿਸ਼ਟੀਕੋਣ ਦੇ ਨਾਲ, ਨਿਰੰਤਰ ਸੰਬੰਧਿਤ ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਕੋਰਸਾਂ ‘ਤੇ ਫੀਡਬੈਕ ਲਵੇਗਾ।
- ਅਸੀਂ ਨਿਰੰਤਰ ਸਿਵਲ ਸਰਵਿਸ ਵਿੱਚ NECs ਦੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੀ ਸਥਿਤੀ ਦਾ ਨਿਰੀਖਣ ਕਰਾਂਗੇ।

ਲਏ ਗਏ/ਲਏ ਜਾਣ ਵਧੇਰੇ ਉਪਾਅ

- CSB ਵੱਲੋਂ ਮੌਜੂਦਾ ਉਪਾਵਾਂ ਨੂੰ ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ ਅਤੇ ਉਚਿਤ ਲੱਗਣ ‘ਤੇ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਜਾਤੀ ਸਮਾਨਤਾ ਦੇ ਵਾਧੇ 'ਤੇ ਮੌਜੂਦਾ ਅਤੇ ਨਿਯੋਜਿਤ ਉਪਾਆਂ ਸੰਬੰਧੀ ਪੁੱਛਤਾਛ ਲਈ, ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਵਿਧੀਆਂ ਰਾਹੀਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮਿਸ ਹੈਲਨ ਲੀ, ਮੁੱਖ ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਅਫ਼ਸਰ (ਪ੍ਰਬੰਧਨ) ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ –

ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰ. : 2810 3090  
ਫੈਕਸ ਨੰ. : 2868 5069  
ਈਮੇਲ : [csbts@csb.gov.hk](mailto:csbts@csb.gov.hk)  
ਡਾਕ ਪਤਾ : Civil Service Bureau,  
Management Division,  
9 /F, West Wing, Central Government Offices,  
2 Tim Mei Avenue, Tamar,  
Hong Kong

**ਸਿਵਿਲ ਸਰਵਿਸ ਬਿਊਰੋ**  
**ਜੁਲਾਈ 2022**